

Chambre des Représentants

17 JANVIER 1951.

PROJET DE LOI

sur la position et l'avancement
des officiers de la Force Navale.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA DÉFENSE NATIONALE (1)

PAR M. JAMINET.

MESDAMES, MESSIEURS.

Le passage de la Force Navale à la Défense Nationale a heureusement mis fin à la situation que la Commission Militaire Mixte créée par Arrêté du Régent du 5 septembre 1946 avait dénoncé comme tout à fait anormale.

La Défense Nationale est ainsi en mesure d'assurer la coordination indispensable entre les forces de terre, de l'air et de mer, tant en temps de paix qu'en temps de guerre, et la coopération avec les forces militaires des Puissances du Traité de Bruxelles et du Pacte de l'Atlantique.

Il est maintenant possible, indispensable et urgent d'étendre au personnel de la Force Navale, en les adaptant à ses besoins, les dispositions légales et réglementaires qui régissent le personnel des autres forces.

Le projet faisant l'objet du présent rapport dote les officiers de la Force Navale d'un statut analogue à ceux en vigueur pour les officiers des forces de terre (Loi du 15 septembre 1924) et de l'air (Loi du 3 avril 1948). Il comble donc une lacune et on peut s'étonner qu'il le fasse aussi tardivement. D'après les renseignements obtenus au Département de la Défense Nationale, les raisons en sont dans les événements politiques. Le projet était prêt

(1) Composition de la Commission: MM. Joris, président; Bruyninx, Dexters, Fransman, Gaspar, Goffin, Jaminet, Lefèvre (Théodore), Marck, Mertens, Saint-Remy, Van Goey, Verboven, — Collard, Deconinck, Dejardin (Georges), Gelders, Hoen, Juste, Sercu, Spinoy, Vercauteren, — Devèze, Koninckx.

Voir:

189 (S. E. 1950): Projet de loi.
69: Amendement.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

17 JANUARI 1951.

WETSONTWERP

op de stand en de bevordering
van de officieren van de Zeemacht.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE LANDSVERDEDIGING (1) UITGEBRACHT

DOOR DE HEER JAMINET.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De overgang van de Zeemacht naar Landsverdediging heeft gelukkig een einde gemaakt aan de toestand die de bij het Besluit van de Regent van 5 September 1946 opgerichte Gemengde Militaire Commissie als geheel abnormaal had bestempeld.

Landsverdediging is aldus in staat de onontbeerlijke samenordering te verzekeren tussen de land-, lucht- en zeestrijdkrachten, zowel in oorlogs- als in vreedstijd, alsmede de samenwerking met de strijdkrachten van de Mogendheden van het Verdrag van Brussel en van het Atlantisch Pact.

Het is thans mogelijk, volstrekt nodig en dringend, de wettelijke en reglementsbepalingen waaronder de personeelsleden van de andere strijdmachten vallen, uit te breiden tot het personeel van de Zeemacht, mits ze aan haar behoeften aan te passen.

Door het ontwerp dat het voorwerp van dit verslag uitmaakt wordt aan de officieren van de Zeemacht een gelijkaardig statuut verleend als dat van de officieren van de landmacht (Wet van 15 September 1924) en de luchtmacht (Wet van 3 April 1948). Het vult dus een leemte aan en het wekt alleen verwondering dat dit zo laat geschiedt. Uit inlichtingen verstrekt door het Departement van Landsverdediging blijkt dat zulks te wijten is aan

(1) Samenstelling van de Commissie: de heren Joris, voorzitter; Bruyninx, Dexters, Fransman, Gaspar, Goffin, Jaminet, Lefèvre (Théodore), Marck, Mertens, Saint-Remy, Van Goey, Verboven, — Collard, Deconinck, Dejardin (Georges), Gelders, Hoen, Juste, Sercu, Spinoy, Vercauteren, — Devèze, Koninckx.

Zie:

189 (B. Z. 1950): Wetsontwerp.
69: Amendement.

G.

à être déposé devant les Chambres depuis le mois de mars 1950.

Bien qu'il n'ait donné lieu à aucune remarque en Commission, il n'est pas inutile d'en commenter quelques aspects.

Il prévoit trois catégories de personnel :

les officiers de pont, les officiers techniciens et les officiers des services. Ceci répond à des activités de trois natures exigeant une préparation et des connaissances particulières.

Le passage d'une catégorie à l'autre est possible. L'article 7 en fixe les modalités : les intéressés doivent en faire la demande et celle-ci n'est accueillie favorablement que si elle répond à l'intérêt de la Force Navale. Il va de soi que les demandeurs doivent avoir les aptitudes exigées de la catégorie dans laquelle ils désirent passer. L'avancement étant parallèle dans les trois catégories, le passage de l'une à l'autre se présentera comme celui qui se pratique entre les armes dans les forces terrestres.

Les dispositions de la loi seront d'application intégrale au personnel qui sera recruté après sa promulgation. En fait, le Département de la Défense Nationale a respecté ces mêmes dispositions depuis le 1^{er} mars 1949; les régularisations relatives au personnel recruté depuis cette date ne présenteront donc pas de difficultés.

Des dispositions transitoires ont dû être prises en ce qui concerne le personnel recruté antérieurement au 1^{er} mars 1949. Ce personnel est de valeur très inégale. Son recrutement et les désignations aux divers emplois n'ont été régis par aucune réglementation. C'est ainsi que des sous-officiers de l'armée ont reçu des désignations d'officiers des services sans qu'ils aient dû satisfaire aux épreuves imposées à l'armée.

En ce qui concerne le personnel de pont et technicien, un certain nombre d'officiers ont les connaissances exigées dans les marines avec lesquelles la force navale est appelée à coopérer. D'autres ne les possèdent qu'imparfaitement.

Le Département aidera ces derniers à se préparer aux épreuves d'ordre essentiellement pratique qu'ils devront subir dans un délai de 3 ans. Le Département donne l'assurance que sa bonne volonté sera à la mesure de celle que montreront les candidats à parfaire leur formation professionnelle, mais il ne peut admettre que la conservation du capital considérable que représente le matériel naval et celui à recevoir de l'aide américaine, repose sur des officiers se cantonnant dans une formation empirique et de routine.

Votre rapporteur a cru bon de demander des précisions au sujet de l'application de l'article 35 du projet en discussion.

A) L'article 35 prévoit :

1^o un délai de 3 ans à dater de la publication de la loi, au cours duquel les officiers de pont et techniciens, non en possession d'un diplôme d'officier au long cours, de mécanicien de marine ou d'électricien devront satisfaire aux épreuves et examens qui seront déterminés par arrêté royal dans le but de vérifier leurs connaissances générales et professionnelles pour être nommés dans le grade dont ils exercent l'emploi et ce à la date où ils ont été désignés pour l'exercer;

2^o un délai d'un an à dater de la publication de la loi pour les officiers des services, issus du cadre des sous-officiers de l'armée ou de la marine de l'État pour satis-

de politique gebeurtenissen. Het ontwerp lag sedert de maand Maart 1950 klaar om bij de Kamers te worden ingediend.

Alhoewel het in de Commissie geen aanleiding heeft gegeven tot opmerkingen, is het niet overbodig enkele aspecten er van toe te lichten.

Het voorziet drie categorieën van personeelsleden :

de dekkofficiëren; de officieren-technici en de officieren van de diensten. Dit stemt overeen met bedrijvigheden van drievoudige aard, welke een bijzondere voorbereiding en bijzondere kennis vergen.

De overgang van de ene categorie naar de andere is mogelijk. Artikel 7 stelt de modaliteiten er van vast : belanghebbenden moeten daartoe een aanvraag indienen, en deze wordt slechts gunstig onthaald indien zij beantwoordt aan het belang van de Zeemacht. Het spreekt vanzelf dat de aanvragers de vereiste geschiktheid moeten bezitten van de categorie naar welke zij willen overgaan. Daar de bevordering in de drie categorieën gelijklopend is, geschiedt de overgang van de ene naar de andere zoals voor de wapens bij de landstrijdkrachten.

De bepalingen van de wet worden ten volle toegepast op het personeel dat na de bekendmaking er van zal worden aangeworven. In feite, heeft het Departement van Landsverdediging diezelfde bepalingen sedert 1 Maart 1949 geëerbiedigd; de regularisatiën in verband met het sedert die datum aangeworven personeel zullen dus geen moeilijkheden opleveren.

Overgangsbepalingen waren nodig voor het personeel dat vóór 1 Maart 1949 werd aangeworven. Dat personeel is van zeer ongelijk gehalte. De aanwerving en de aanstelling er van voor de verschillende betrekkingen werden door geen enkele reglementering geleid. Zo hebben onder-officiëren van het leger aanstellingen bekomen als officieren van de diensten zonder de proeven te hebben moeten afleggen die in het leger worden voorgeschreven.

In zake het dek- en het technisch personeel, bezit een zeker aantal officieren de kennis die gevergd wordt bij de marines waarmee de zeemacht zal moeten samenwerken. Anderen bezitten daarvan slechts een onvoldoende kennis.

Het Departement zal laatstgenoemden helpen om zich voor de hoofdzakelijk praktische proeven voor te bereiden, die zij binnen een termijn van 3 jaar moeten doorstaan. Het Departement geeft de verzekering dat het evenveel goede wil zal tonen als de kandidaten zullen betuigen voor de voltooiing van hun beroepsopleiding, doch het mag niet gedogen dat het behoud van het aanzienlijk kapitaal uitgemaakt door het materieel van de Zeemacht en door dat, herkomstig van de Amerikaanse hulpverlening, overgelaten zou worden aan officieren wier opleiding slechts zou steunen op empirisme en op routine.

Uw verslaggever achtte het nuttig bijzonderheden te vragen over de toepassing van artikel 35 van het besproken ontwerp.

A) Artikel 35 voorziet :

1^o een termijn van 3 jaar na de bekendmaking van de wet, tijdens welke de dekkofficiëren en de officieren-technici die geen diploma bezitten van officier ter lange omvaart, van mecaniciën bij het Zeewezen of van electriciën, moeten slagen in de proeven en examens die zullen worden voorgeschreven bij Koninklijk besluit, ten einde hun algemene en hun beroepskennis na te gaan om te worden benoemd in de graad waarvan zij de functie uitoefenen, en dit vanaf de datum waarop zij daartoe werden aangewezen;

2^o een termijn van één jaar na de bekendmaking van de wet, voor de officieren van de diensten die uit het kader van de onderofficiëren van het leger of van de

faire à l'épreuve professionnelle et de culture générale qui sera organisée à la Force Navale dans le délai d'un an à compter de la publication de la loi.

Par ailleurs, les officiers visés aux I et II ci-dessus, disposeront d'un délai de 2 ans à partir de la publication de la loi pour se conformer aux dispositions de celle du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'Armée.

B) L'article 36, d'autre part, prévoit qu'en cas d'échec aux épreuves et examens dont question au littéra A ci-dessus, les mêmes officiers seront placés sous-officiers ou, à leur demande, rendus à la vie civile.

Votre rapporteur a cru nécessaire de se renseigner au sujet de l'admission éventuelle à la pension des officiers de la Force Navale.

C) Les officiers n'ayant pas satisfait aux épreuves et examens dont question à l'article 35 et qui seront replacés sous-officiers, pourront bénéficier, au point de vue de la pension, des dispositions du paragraphe B de l'article 3 de la loi du 13 juillet 1934 qui prévoient que le Roi a la faculté de mettre à la pension les militaires *en dessous du rang d'officier* :

- 1) qui comptent plus de 20 ans de service effectif;
- 2) ou qui ont plus de 50 ans accomplis;
- 3) ou qui comptent au moins 10 années de service effectif et qui sont reconnus hors d'état de continuer à servir du chef d'une invalidité donnant droit à pension, ou qui sont reconnus contraints de quitter le service pour cause d'inaptitude physique.

Les services prestés à la marine de l'Etat sont de plus comptés pour le droit à la pension militaire, pourvu que la durée des services militaires effectifs accomplis soit de 10 années au moins (art. 1^{er} de la loi du 31 juillet 1923 — art. 5, 8^o, loi du 29 juillet 1926).

Quant aux agents venant de la marine marchande, les services y accomplis ne peuvent entrer en ligne de compte pour la pension militaire, mais peuvent permettre aux intéressés d'obtenir une pension de la « Caisse commune des marins » ayant navigué sous pavillon belge, *pouvant être cumulés avec la pension militaire*.

D) Reste la question des officiers qui, en cas d'échec aux épreuves et examens prévus à l'article 35, seraient, sur leur demande, rendus à la vie civile.

Dans ce cas, pourrait bénéficier d'une pension militaire celui qui :

- 1) compterait 10 ans au moins de service militaire effectif et qui ne serait plus jugé apte à exercer les fonctions de son grade (art. 3, A, de la loi du 13 juillet 1934);
- 2) compterait 40 années de service effectif dont au moins 10 années de service militaire et le restant passé dans un service civil donnant droit à pension (notamment la marine de l'Etat);
- 3) qui atteindrait l'âge de 50 ans accomplis au moment de leur dernier échec aux épreuves et examens prévus.

Toutefois, ces dispositions ne sont applicables que si les intéressés ont la qualité militaire. Le Département examine actuellement la façon dont cette qualité peut être

Staatsmarine komen, om te voldoen aan het examen over beroepsbekwaamheid en algemene ontwikkeling, dat bij de Zeemacht zal worden ingericht binnen het jaar na de bekendmaking van de wet.

Anderzijds, beschikken de onder I en II hierboven bedoelde officieren over een termijn van 2 jaar na de bekendmaking van de wet om te voldoen aan de bepalingen van de wet van 30 juli 1938 op het gebruik der talen bij het Leger.

B) Artikel 36, anderzijds bepaalt, dat dezelfde officieren, ingeval zij niet slagen in de onder littera A hierboven vermelde proeven, en examens, opnieuw onderofficieren worden of, op hun verzoek, naar het burgerleven mogen terugkeren.

Uw verslaggever achtte het nodig inlichtingen in te winnen over de eventuele oppensioenstelling van de officieren der Zeemacht.

C) De officieren die niet geslaagd zijn in de onder artikel 35 vermelde proeven en examens en die opnieuw onderofficieren zijn geworden kunnen, in zake pensioen, het voordeel genieten van de bepalingen van paragraaf B van artikel 3 van de wet van 13 juli 1934 waarbij wordt bepaald dat de Koning het recht heeft de militairen *beneden de rang van officier* op pensioen te stellen :

- 1) als zij meer dan 20 jaar werkelijke dienst tellen;
- 2) meer dan volle 50 jaar oud zijn;
- 3) ten minste 10 jaar werkelijke dienst tellen en erkend worden als niet in staat om verder te dienen, wegens een invaliditeit die recht geeft op pensioen, of erkend worden als verplicht de dienst te verlaten wegens lichamelijke ongeschiktheid.

De aan de Staatsmarine bewezen diensten worden bovendien aangerekend voor de aanspraken op het militair pensioen, mits de duur van de vervulde werkelijke militaire dienst te minste 10 jaar bedraagt (1^{ste} art. van de wet van 31 juli 1923 — art. 5, 8^o, wet van 29 juli 1926).

Betreffende de personeelsleden die van de koopvaardijvloot komen, kunnen de aldaar bewezen diensten niet in aanmerking komen voor het militair pensioen, doch zij kunnen belanghebbenden in de mogelijkheid stellen een pensioen te bekomen van de « Gemeenschappelijke Kas voor zeevarenden onder Belgische vlag », dat *mag worden gevoegd bij het militair pensioen*.

D) Dan blijft nog de kwestie van de officieren die, ingeval zij niet slagen in de onder artikel 35 voorziene proeven en examens, op hun aanvraag naar het burgerleven zouden terugkeren.

In dat geval, zou een militair pensioen kunnen genieten :

- 1) hij die ten minste 10 jaar werkelijke militaire dienst telt en die ongeschikt wordt bevonden om de functiën van zijn graad uit te oefenen (art. 3 van de wet van 13 juli 1934);
- 2) hij die 40 jaar werkelijke dienst telt, waarvan ten minste 10 jaar militaire dienst, en de rest doorgebracht in een burgerdienst rechtgevend op pensioen (o. m. de Staatsmarine);
- 3) hij die de leeftijd van volle 50 jaar bereikt op het ogenblik dat hij de laatste maal niet slaagde in de voorziene proeven en examens.

Die bepalingen zijn echter slechts van toepassing indien belanghebbenden de hoedanigheid van militair bezitten. Het Departement onderzoekt thans de wijze waarop die

donnée aux officiers repris de la Royal Navy, les dispositions d'un autre projet de loi envisageant une bonification dans la supputation du temps à compter pour la pension des anciens combattants de 1940-1945 et de ceux qui, avec l'assentiment du Gouvernement belge, ont participé à la même campagne dans les rangs d'une armée alliée. Le Département fera en sorte que les officiers de la Royal Navy remplissent les conditions pour se voir appliquer les dispositions des lois coordonnées sur les pensions militaires.

Au sujet de l'amendement présenté par M. De Kinder — n° 59 du 6 décembre 1950 — le Département ne peut l'admettre, car le projet de loi tel qu'il est conçu vise à obliger le personnel de pont et technicien à faire l'effort qui lui est demandé pour être à la hauteur de la tâche qui lui incombe dans le cadre national et dans celui du Pacte Atlantique. Il est du rôle de l'exécutif d'exiger des officiers un standing en rapport avec leur mission et avec celui des officiers étrangers avec lesquels une collaboration constante est maintenant de règle. Les dispositions prises ou à prendre ne peuvent constituer une prime à l'inertie ou au manque de volonté.

La bonne volonté du Département sera au moins égale à celle des intéressés, car comme il est écrit ci-dessus, un délai de 3 ans à dater de la publication de la loi sera donné aux officiers des ponts et techniciens pour se préparer aux épreuves et examens.

La Commission a rejeté l'amendement de M. De Kinder.

Le projet de loi et le rapport ont été admis à l'unanimité.

Le Rapporteur,

M. JAMINET.

Le Président,

L. JORIS.

hoedanigheid kan verleend worden aan de officieren die van de Royal Navy komen, terwijl in een ander wetsontwerp een vergoeding wordt voorzien bij de berekening van de tijd die in aanmerking komt voor het pensioen van de oudstrijders van 1940-45 en van hen die, met instemming van de Belgische Regering, aan dezelfde veldtocht hebben deelgenomen in de rangen van een geallieerd leger. Het Departement zal het zo aan boord leggen dat de officieren van de Royal Navy de voorwaarden vervullen opdat de bepalingen van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen op hen zouden kunnen toegepast worden.

Het door de heer De Kinder voorgestelde amendement kan door het Departement niet worden aanvaard, want het wetsontwerp zoals het is opgevat strekt er toe het deken en het technisch personeel te verplichten de inspanning te doen die er van gevraagd wordt om op de hoogte te zijn van de opdracht die op hen rust in het nationaal kader en in dat van het Atlantisch Pact. Het behoort tot de bevoegdheid van de uitvoerende macht, van de officieren een standing te eisen die overeenstemt met hun opdracht en met die van de buitenlandse officieren met welke thans een voortdurende samenwerking regel'is. De genomen of te nemen schikkingen mogen inertie noch gebrek aan wilskracht in de hand werken.

De goede wil van het Departement zal die van belanghebbenden op zijn minst evenaren vermits, zoals hoger werd gezegd, een termijn van 3 jaar, te rekenen van de bekendmaking van de wet af, zal verleend worden aan de dekkofficiëren en de technische officieren om zich voor te bereiden op de proeven en examens.

De Commissie verwierp het amendement van de heer De Kinder.

Het wetsontwerp en het verslag werden eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

M. JAMINET.

De Voorzitter,

L. JORIS.